

**លក្ខខណ្ឌធ្វើប្រតិបត្តិការគណនីជាមួយធនាគារកាណាឌីយ៉ា ភី.អ.**  
**TERMS AND CONDITIONS OF TRANSACTIONS DEPOSIT ACCOUNTS**  
**WITH CANADIA BANK PLC.**

លក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការគណនីនេះ គឺជាការព្រមព្រៀងគ្នារវាងអតិថិជនដែលមកធ្វើប្រតិបត្តិការគណនី (ម្ចាស់គណនី) ជាមួយធនាគារកាណាឌីយ៉ាភី.អ និងត្រូវអមជាមួយលក្ខខណ្ឌផ្ទៃក្នុងនៃប្រតិបត្តិការគណនី និងអត្រាការប្រាក់ដែលកំណត់ដោយធនាគារកាណាឌីយ៉ាភី.អ។ នៅពេលលោក-លោកស្រី(អតិថិជន) បានចុះឈ្មោះលើពាក្យស្នើសុំបើកគណនីនិងបានតម្កល់គំរូហត្ថលេខា រួចរាល់ នោះបញ្ជាក់ថាលោក-លោកស្រី ពិតជាបានអានយល់ និងបានទទួលស្គាល់នូវលក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការគណនីនេះ។

These Terms and Conditions are used along with the Conditions and Fee Charge of Account Operations. By signing the deposit account application forms, you (customers or accountholders) agreed that you have reviewed, understood and received these terms and conditions herein.

You agreed that the bank may change these terms, conditions, fees, and interest rate of account at any time subject to applicable law or the bank requirement. Except as indicated herein, we will by all means to inform you in advance of any changes that may affect your rights and obligations.

លោក-លោកស្រីយល់ព្រមឲ្យធនាគារអាចកែប្រែនូវខ្លឹមសារនិងលក្ខខណ្ឌគណនី រួមបញ្ចូលទាំងផ្ទៃក្នុង អត្រាការប្រាក់បានគ្រប់ពេលដោយអនុលោមតាមច្បាប់ ឬតម្រូវការចាំបាច់របស់ធនាគារ រាល់ការកែប្រែលក្ខខណ្ឌធនាគារនឹងជូនដំណឹងទៅលោក-លោកស្រីនូវការកែប្រែណាមួយដែលប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិនិងកាតព្វកិច្ចរបស់លោក-លោកស្រីជាមុន តាមគ្រប់មធ្យោបាយដែលអាចធ្វើទៅបាន ។

**1 Account Type**

You can open an account with Canadia Bank Plc. as a individual, corporate, joint account, Junior Account, Fixed Deposit Account, Wedding Savings Account, Installment Deposit Account and other account. Here's bank accounts designated for your operating:

**1. ប្រភេទគណនី**

លោក-លោកស្រីអាចបើកគណនីជាមួយធនាគារកាណាឌីយ៉ា ភី.អ ក្នុងនាមជារូបវន្ត ឬគ្រួសារ ឬនីតិបុគ្គល ដើម្បីបើកគណនីសហសមាជិក គណនីកុមារ គណនីមានកាលកំណត់ គណនីសន្សំសម្រាប់អាពាហ៍ពិពាហ៍ គណនីបញ្ញើតាមផែនការ និងគណនីផ្សេងទៀត។ ខាងក្រោមនេះជាប្រភេទគណនីដែលធនាគារបានកំណត់សម្រាប់លោក-លោកស្រីធ្វើប្រតិបត្តិ ៖

- 1.1. The individual account is referring to the account holder with one name that can operate its account.
- 1.2. The corporate account is referring to the account that opening by authorized person on behalf of a legal entity or a company or an enterprise or an organization / association / community or a ministry / department or other related legal entity that has been registered to comply with the laws or regulators of the Kingdom of Cambodia.
- 1.3. The joint holders account is a combination of two or more individuals to operate account, and liable to the bank as joint holders and as individual.
- 1.4. Fixed Deposit Account is open for a specific savings period which got high interest and secured.
- 1.5. Installment Deposit Account is a type of account that you can maintain a fixed monthly savings in a specified period of time.
- 1.6. The Junior Account is set up to support you by saving fund for your children's future, and your fund will be saved until the age of 18 of your child.
- 1.7. Wedding Savings Account is an agreement between customer and Canadia Bank Plc. on cash deposit to obtain higher interest rate than Saving Account. Wedding Saving Account is established for helping customer's need to financial arrangement for wedding in the future.

- 1.1 គណនីបើកជារូបវន្ត ឬគ្រួសារគឺសំដៅលើម្ចាស់គណនីដែលមានឈ្មោះតែម្នាក់ដែលអាចធ្វើប្រតិបត្តិការគណនីរបស់ខ្លួនបាន ។
- 1.2 គណនីបើកជានីតិបុគ្គលគឺសំដៅលើការបើកដោយបុគ្គលដែលទទួលបានសិទ្ធិមកបើកគណនីក្នុងនាមជានីតិបុគ្គល ឬក្រុមហ៊ុន ឬសហគ្រាស ឬអង្គការ/សមាគមមនុស្សធម៌ ឬក្រសួង/មន្ទីរ/ស្ថាប័ន ឬនីតិបុគ្គលផ្សេងទៀតដែលបានចុះបញ្ជីស្របតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។
- 1.3 គណនីសហសមាជិកជាការបើករួមគ្នាពីរនាក់ ឬច្រើននាក់រវាងរូបវន្ត ឬហើយបុគ្គលម្នាក់ៗត្រូវទទួលខុសត្រូវរួមគ្នាផង និងជាបុគ្គលផ្ទាល់ខ្លួនផងចំពោះធនាគារ។
- 1.4 គណនីមានកាលកំណត់ជាការបើកគណនីសម្រាប់ដាក់ប្រាក់បញ្ញើក្នុងអំឡុងពេលកំណត់ដាក់លាក់ហើយទទួលបានការប្រាក់ខ្ពស់ និងមានសុវត្ថិភាព ។
- 1.5 គណនីបញ្ញើតាមផែនការគឺជាគណនីមួយប្រភេទដែលអតិថិជនដាក់ប្រាក់សន្សំថែជាដៀងរាល់ខែ ក្នុងកាលកំណត់ច្បាស់លាស់ណាមួយ ។
- 1.6 គណនីកុមារ គឺជាគណនីសន្សំមានអត្រាការប្រាក់ខ្ពស់ដែលប្រើប្រាស់ជាមួយសៀវភៅគណនីសំចៃយកុមារដោយឥតគិតថ្លៃ ហើយទឹកប្រាក់ដែលបានសន្សំ ក្នុងគណនីនឹងត្រូវរក្សាទុករហូតដល់ពេលដែលគាត់មានអាយុ ១៨ឆ្នាំ ។
- 1.7 គណនីសន្សំសម្រាប់រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍ជាប្រភេទគណនីសន្សំដែលមានអត្រាការប្រាក់ខ្ពស់ជាងគណនីសំចៃធម្មតា។ គណនីនេះត្រូវបានបង្កើតឡើងដើម្បីជំនួយលើតម្រូវការរបស់អតិថិជនក្នុងការរៀបចំផែនការថវិកាហិរញ្ញវត្ថុ សម្រាប់រៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍នាពេលអនាគត ។

**2 Account Opening**

- 2.1. The opening of the Account(s) is made through the bank's prescribed form and is subject to the Bank's requirements and procedure (including age, minimum deposit, references, information, supporting documents acceptable to the bank) and any changes on your information must be submitted to the bank. For account opening is require to have minimum balance as stated by the bank.

**2. ការបើកគណនី**

- 2.1 លោក-លោកស្រីត្រូវបំពេញពាក្យស្នើសុំបើកគណនី ឲ្យស្របតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវរបស់ធនាគារនិងត្រូវផ្តល់ឯកសារគាំទ្រផ្សេងៗដែលធនាគារអាចទទួលយកបាន។ ព័ត៌មាននិងឯកសារសម្រាប់បើកគណនី លោក-លោកស្រីអះអាងថាត្រឹមត្រូវ ពិតប្រាកដ និងយកជាការបាន ហើយរាល់ការកែប្រែព័ត៌មាន លោក-លោកស្រីត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំផ្លាស់ប្តូរព័ត៌មានមកធនាគារ។ នៅពេលបើកគណនី លោក-លោកស្រីត្រូវដាក់ប្រាក់បញ្ញើដំបូងនូវចំនួនអប្បបរមាតាមការកំណត់របស់ធនាគារ។ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែនូវលក្ខខណ្ឌតម្រូវក្នុងការបើកគណនីនេះនៅពេលណាមួយតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន។

- 2.2 ការបើកគណនីធនាគារតម្រូវឱ្យលោក-លោកស្រី តម្កល់គំរូហត្ថលេខា ឬស្នាមមេដៃ និង/ឬឈ្មោះរបស់លោក-លោកស្រី (Specimen) ។
- 2.3 គ្រប់ប្រភេទគណនីធនាគារអន្តរកាលឱ្យលោក-លោកស្រីអាចភ្ជាប់សេវាអ៊ិនធឺណេត ឬសេវា Digital Banking ផ្សេងទៀតដើម្បីផ្តល់ភាពងាយស្រួលដល់លោក-លោកស្រី ក្នុងការគ្រប់គ្រង ពិនិត្យ និងធ្វើប្រតិបត្តិការគណនីបានគ្រប់ពេលវេលា និងគ្រប់ទីកន្លែងស្របតាមលក្ខខណ្ឌកំណត់របស់ធនាគារ ។

**3. ប្រតិបត្តិការគណនី**

- 3.1. ប្រតិបត្តិការគណនីត្រូវធ្វើឡើងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរដោយម្ចាស់គណនី ឬអ្នកមានសិទ្ធិហើយត្រូវចុះហត្ថលេខា ឬផ្ដិតស្នាមមេដៃដែលដូចគ្នាទៅនឹងគំរូដែលបានដាក់តម្កល់ធនាគារ។លោក-លោកស្រីអាចធ្វើប្រតិបត្តិការគណនីតាមប្រព័ន្ធអ៊ិនធឺណេត ឬម៉ាស៊ីនអេធីអិម ត្រឹមចំនួនកំណត់របស់ធនាគារដោយមិនចាំបាច់ចុះហត្ថលេខា ឬផ្ដិតស្នាមមេដៃ ឡើយ។ រាល់ការបង្គាប់មកធនាគារតាមរយៈទូរស័ព្ទទូរសារសារអេឡិចត្រូនិក ធនាគារមិនទទួលយកទេលើកលែងតែមានការព្រៀងពិសេសជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមួយធនាគារ។
- 3.2. រាល់ប្រតិបត្តិការគណនីដែលទាក់ទងទៅនឹងការចេញឱ្យប្រើប្រាស់មូលប្បទានបត្រ ឬការសរសេរមូលប្បទានបត្រ ឬប្រតិបត្តិការគណនីផ្សេងទៀត លោក-លោកស្រី ត្រូវមានការព្រៀងជាមួយធនាគារដែលរួមមានទាំងការដាក់ប្រាក់តម្កល់ដំបូងសមតុល្យគណនីអប្បបរមាប្រចាំថ្ងៃចុះហត្ថលេខាដាក់ឱ្យច្រើននាក់ជាដើម។
- 3.3. រាល់ធ្វើប្រតិបត្តិការគណនីតាមបញ្ជូនធនាគារម៉ាស៊ីនដាក់ប្រាក់/អេធីអិមប្រមូលប្បទានបត្រលោក-លោកស្រីត្រូវប្រាកដថាព័ត៌មានដែលបានធ្វើប្រតិបត្តិការពិតជាត្រឹមត្រូវ និងច្បាស់លាស់មុននឹងចាកចេញ ឬមុនបញ្ជាក់ការយល់ព្រម ។ករណីមានភាពមិនស្របគ្នាណាមួយលោក-លោកស្រីត្រូវជូនដំណឹងមកធនាគារជាបន្ទាន់ដើម្បីសហការទប់ស្កាត់/ដោះស្រាយជាមុនបើមិនដូច្នោះទេលោក-លោកស្រីត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាតប្រាក់បង់ដែលអាចកើតមានឡើង។
- 3.4. ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែតម្រូវប្រតិបត្តិការទូទាត់ណាមួយ(ទឹកប្រាក់សរុបមួយផ្នែក) ករណីមានភាពមិនប្រក្រតីណាមួយកើតឡើង។
- 3.5. ចំពោះមូលប្បទានបត្រដែលធនាគារបានពិនិត្យឃើញថាមិនអាចធ្វើការទូទាត់បានធនាគារនឹងបង្វែរមូលប្បទានបត្រនោះជូនអ្នកបង្ហាញមូលប្បទានបត្រវិញហើយរាល់ហានិភ័យនិងការចំណាយដែលអាចកើតឡើងជាទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកបង្ហាញ។
- 3.6. រាល់ប្រតិបត្តិការគណនីដែលមានរូបិយប័ណ្ណផ្សេងក្រៅពីរូបិយប័ណ្ណដើមនៃគណនីដែលលោក-លោកស្រីមាននៅធនាគារនោះធនាគារនឹងប្តូររូបិយប័ណ្ណនោះដោយស្វ័យប្រវត្តិទៅជារូបិយប័ណ្ណដែលលោក-លោកស្រីកំពុងធ្វើប្រតិបត្តិការ ដោយគិតតាមអត្រាប្តូររូបិយប័ណ្ណផ្លូវការរបស់ធនាគារនៅពេលធ្វើប្រតិបត្តិការនោះ។
- 3.7. ចំពោះលោក-លោកស្រីដែលមានប្រតិបត្តិការដូចមូលបត្រ លោក-លោកស្រីជាម្ចាស់គណនីត្រូវដាក់ប្រាក់ក្នុងគណនីឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់នៃតម្លៃមូលបត្រដែលបានដាក់បញ្ជាទិញ រួមទាំងថ្លៃសេវាដូចគ្នាគ្រប់ពេលវេលាលោក-លោកស្រីបញ្ជាទិញមូលបត្រ។ ការកាត់ប្រាក់ចេញពីគណនីសម្រាប់ទូទាត់ការបញ្ជាទិញមូលបត្របានជោគជ័យ ត្រូវធ្វើឡើងតាមការព្រៀងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរជាមួយធនាគារ ។

**4. គណនីចរន្ត**

- 4.1. គណនីចរន្ត ឬហៅថាគណនីប្រើមូលប្បទានបត្រជាប្រភេទគណនីមិនផ្តល់ការប្រាក់លើកលែងតែធនាគារបានកំណត់ផ្សេងពីនេះ ។លោក-លោកស្រីត្រូវស្នើសុំទិញមូលប្បទានបត្រដោយគ្រប់ពេញពាក្យស្នើសុំមកធនាគារ ហើយលោក-លោកស្រីត្រូវប្រើប្រាស់មូលប្បទានបត្រឱ្យបានត្រឹមត្រូវស្របតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។ ធនាគារអាចប្រើប្រាស់សិទ្ធិបដិសេធការទូទាត់មូលប្បទានបត្រណាមួយរបស់លោក-លោកស្រីរហូតដល់មានការបញ្ជាក់ថាការទូទាត់មានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ជាធរមាន ។
- 4.2. លោក-លោកស្រីត្រូវរក្សាមូលប្បទានបត្រនៅកន្លែងដែលមានសុវត្ថិភាពខ្ពស់គ្រប់ពេល។ ប្រសិនបើសន្លឹកបៀវត្សរមូលប្បទានបត្រត្រូវបានខូចខាតបាត់បង់ឬចោរលួចលោក-លោកស្រីត្រូវជូនដំណឹងមកធនាគារជាបន្ទាន់ បើមិនដូច្នោះទេលោក-លោកស្រីត្រូវទទួលខុសត្រូវនូវរាល់ការចំណាយឬការខាតបង់បណ្តាលមកពីការខូចខាតឬការបាត់បង់នោះ។
- 4.3. ធនាគារមាននាទីជាភ្នាក់ងារទទួលប្រាក់បញ្ញើ ជាមូលប្បទានបត្ររបស់លោក-លោកស្រីដើម្បីដាក់ប្រាក់ចូលគណនី។ រាល់ហានិភ័យដែលអាចកើតឡើងពីការទទួលប្រាក់បញ្ញើគឺជាការទទួលខុសត្រូវរបស់លោក-លោកស្រី។ករណីមូលប្បទាន

- 2.2. Opening a bank account requires a sample signatures or thumbprint and / or your name in specimen.
- 2.3. All types of bank accounts allow you to connect to Internet Banking or other Digital Banking services to provide you with convenient control, checking and carrying out transactions at anytime and anywhere in accordance with the Bank's terms and conditions.

**3 Account Operations**

- 3.1. All the account transactions must be instructed in written by account holder or authorized persons of the account with the signature or thumbprint which the same as specimen with the bank. You can operate your account via online or ATM machine with the bank's set limit without signing or thumbprint require. All instructions by phone, fax, telex, mail or social communication will not be applicable except any specific instructions in written with us.
- 3.2. Any transactions related to issuance of cheque or other written on cheque or other related account transactions must be made in the manner prescribed by us subject to our requirements such as a single or multiple signatures, initial deposit, minimum deposit...etc.
- 3.3. Where deposits are made at our bank counter or through any of the cash and cheque deposit terminals, you are sure that the particulars of such transactions, where such particulars are furnished to you upon completion of such transaction, are correct before leaving the bank's premises. If there is any discrepancy, you shall immediately report to us, by failing to do so, no liability shall be held against us.
- 3.4. The bank reserve the right to amend any settlement transaction (total or partial amount) if any error occurred.
- 3.5. For received cheques which are considered as dishonoured, may be returned to bearer with his/her own risk and expense.
- 3.6. Any transactions with different currencies from your account, we will automatically exchange those currencies to the original currency of the account based on the prevailing exchange rate of the bank.
- 3.7. For those who operate securities trading, the account holder has to deposit sufficiently balance of the securities bid value including the trading fee on each order. The deductions for the successful acquisition of securities are made in accordance with the written agreement with the Bank.

**4. Current Account**

- 4.1. The Current Account or Check Account is a non-interestable account type except where the bank otherwise sets. You are required to purchase a cheque by completing a bank application form and using cheque in accordance with the laws of the Kingdom of Cambodia. The Bank may have the right to refuse any payment of any cheque payable to you until such time as the payment has been legally enforceable.
- 4.2. You shall keep all cheques in a safe and secure place at all times, and immediately inform us in the event a cheque book or cheque leaf is missing, lost or stolen; failing which, we shall not be held responsible for any losses arising from the missing, lost or stolen cheques being dealt with in any manner.
- 4.3. The bank functions as your collection agent for cheque deposited into your account. Any risks from the collection shall remain at yours. In case the cheque is not payable, we have the right to obtain the payment from you in reversal.

បត្រមិនអាចធ្វើការទូទាត់បានធានារក្សាសិទ្ធិក្នុងការទទួលប្រាក់ពីលោក-លោកស្រីវិញហើយធ្វើការកាត់ត្រាលេខបញ្ជាសំទៅគណនីនោះវិញ។

- 4.4. គ្រប់ប្រតិបត្តិការទូទាត់មូលប្បទានបត្រត្រូវអនុលោមតាមច្បាប់ស្តីពីឧបករណ៍ដែលអាចជួញដូរបាន និងប្រតិបត្តិការទូទាត់សងប្រាក់ ។ លោក-លោកស្រីត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះមុខច្បាប់ចំពោះការចេញផ្សាយមូលប្បទានបត្រដែលមិនមានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់ ឬក្លែងបន្លំ ហើយធានារមិនទទួលខុសត្រូវលើអំពើបែបនេះឡើយ។
- 4.5. ករណីធានារមិនទទួលបានប្រាក់មូលប្បទានបត្រណាមួយបានធានារនឹងបង្វែរមូលប្បទានបត្រនោះទៅអ្នកបង្ហាញវិញដោយបញ្ជាក់មូលហេតុច្បាស់លាស់។ធានារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវលើផលដែលអាចកើតមានចំពោះលោក-លោកស្រីឬគតិយជនណាមួយ ដោយសារតែមិនអាចទូទាត់មូលប្បទានបត្រនេះទេ។
- 4.6. ធានាររក្សាសិទ្ធិមិនទទួលយកមូលប្បទានបត្រណាមួយដើម្បីដាក់ប្រាក់ចូលគណនីប្រសិនបើឈ្មោះអ្នកទទួលបានក្នុងមូលប្បទានបត្រមានឈ្មោះមិនដូចគ្នានឹងអត្តសញ្ញាណដែលបានតម្កល់នៅធានារ។
- 4.7. មូលប្បទានបត្រដែលប្រើប្រាស់សម្រាប់ដកប្រាក់ពីគណនីរបស់លោក-លោកស្រីត្រូវតែជាមូលប្បទានបត្រដែលបានបោះពុម្ព និងចេញឱ្យប្រើដោយធានារ ហើយលោក-លោកស្រីបានបំពេញត្រឹមត្រូវតាមការកំណត់របស់ធានារ ។គ្រប់មូលប្បទានបត្រដែលមិនទាន់បានប្រើប្រាស់ត្រូវតែប្រគល់ជូនធានារវិញលើមិនដូច្នោះទេលោក-លោកស្រីត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការចំណាយឬការខាតបង់ដែលអាចកើតមានឡើង។
- 4.8. លោក-លោកស្រីមិនត្រូវដកប្រាក់លើសពីសមតុល្យគណនីដាច់ខាតលើកលែងតែមានការព្រមព្រៀងជាមុនពីធានារ។ការប្រាក់លើទឹកប្រាក់ដកលើសត្រូវបានគណនាប្រចាំថ្ងៃតាមអត្រាមួយកំណត់ដោយធានារហើយត្រូវកាត់ចេញពីគណនីរបស់លោក-លោកស្រីជាប្រចាំខែរយៈពេលមួយដាក់លាក់តាមការកំណត់របស់ធានារ ព្រមទាំងថ្លៃសេវាផ្សេងទៀតប្រសិនបើមាន។
- 4.9. ថ្លៃសេវាប្រើប្រាស់គណនីចរន្តនឹងត្រូវអនុវត្តតាមគោលការណ៍របស់ធានារ។
- 4.10. របាយការណ៍គណនីចរន្តត្រូវបានបោះពុម្ពយោងលើសំណើសុំរបស់លោក-លោកស្រីហើយធានារនឹងគិតថ្លៃសេវាប្រសិនបើមាន។លោក-លោកស្រីត្រូវពិនិត្យរបាយការណ៍គណនីចរន្តត្រូវបានត្រឹមត្រូវករណីមានភាពមិនស្របគ្នាណាមួយត្រូវរាយការណ៍មកធានារបន្ទាន់។

**5 គណនីសហសមាជិក**

- 5.1 លោក-លោកស្រីអាចដាក់ពាក្យស្នើសុំបើកគណនីសហសមាជិកជាមួយរូបវន្តបុគ្គលផ្សេងទៀតបានទោះបីជាបុគ្គលនោះមានទំនាក់ទំនងញាតិ ឬមិនមានទំនាក់ទំនងញាតិក៏ដោយ និងត្រូវផ្តល់ឯកសារគាំទ្រតាមការកំណត់របស់ធានារ ។ លោក-លោកស្រីក៏អាចស្នើសុំបន្ថែមអ្នករួមក្នុងគណនីរបស់ខ្លួនដែលមានស្រាប់បានផងដែរ ដោយលោក-លោកស្រីត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំបន្ថែមអ្នករួមគណនីមកធានារ ។ គ្រប់សមាជិកគណនីរួមត្រូវតែមានភាពពិត និងការទទួលខុសត្រូវរួមគ្នាចំពោះគណនីរួមនេះទោះជាបានកើតឡើងមុនពេល ឬអំឡុងពេលប្រក្រោយពេលបើកគណនីរួមគ្នាក៏ដោយ។
- 5.2 លោក-លោកស្រីជាម្ចាស់គណនីយល់ព្រមទៅនឹងលក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការគណនីនេះរួមបញ្ចូលទាំងលក្ខខណ្ឌដូចមានចែងក្នុងទម្រង់បើកគណនី។លើកលែងតែការលុប/បន្ថែមហត្ថលេខីដែលតម្រូវឱ្យហត្ថលេខីទាំងអស់ចុះហត្ថលេខា។
- 5.3 លក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការគណនីសហសមាជិកអាចជាលក្ខខណ្ឌ “ឬ” ឬ“និង”ដូចបានបកស្រាយខាងក្រោម៖
  - ក្នុងលក្ខខណ្ឌ“ឬ”(Or)អ្នកមានរបស់ហត្ថលេខីណាម្នាក់ក្នុងចំណោមហត្ថលេខីទាំងអស់នឹងមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការទាំងអស់លើគណនីលើកលែងតែការកែប្រែលក្ខខណ្ឌបន្ថែម ឬលុបហត្ថលេខីដែលតម្រូវឱ្យហត្ថលេខីទាំងអស់ចុះហត្ថលេខា។
  - ក្នុងលក្ខខណ្ឌ“និង”(And)អ្នកមានរបស់ហត្ថលេខីទាំងអស់ចាំបាច់ត្រូវចូលរួមចុះហត្ថលេខាទើបមានប្រសិទ្ធភាពក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការទាំងអស់លើគណនី។

- 4.4 All cheques payment transactions must comply with the law on tradable instruments and repayments operations. You are legally responsible for the issuance of insufficient checks or fraudulent remedies, and the bank is not liable for such conduct.
- 4.5 In case we dishonored any cheques, those will be returned to the presenter (it is not the bank’s obligation) by stating the dishonored reason.
- 4.6 We reserve the right not to accept any cheque to credit into an account if the payees name is not identical to that of the customer shown on the bank’s record.
- 4.7 All cheques remain our property and upon closure of the account(s), whether by you or by us, all unused cheques must be returned to us. Otherwise, you shall fully liable for any cost or loss incurred.
- 4.8 No overdrawing is allowed unless you have made prior arrangement with us. Interest on overdrawing for current account shall be calculated based on daily debit balances at the rate determined by us and shall be debited into your account monthly or at such intervals as may be determined by us.
- 4.9 Wherever applicable, service charges on the current account(s) will be calculated according to our policy.
- 4.10 A statement of the current account(s) will be issued in accordance with your request and subject to charge fee if any. You must examine all entries in the account statement and to immediately report to us any errors found therein.

**5. Join Account Holder**

- 5.1. You may apply for join account holder with other individual who has or hasn’t relative relationship and provide the supporting document which require by the bank. You may also request to add an existing joint account holder that may require to have an additional request of joint account holder to the bank. All joint account members must have the same obligation and responsibility for this joint account, whether it occurred before or during or after the joint account opening.
- 5.2. We, the joint account holder(s), agree to the method of operating the account including the mandate instruction for account closure as stipulated in the Bank’s prescribed account opening form executed by us. Except, account signing instruction amendment, add/remove signatory(s) where it will requires all members to sign.
- 5.3. The joint account method of operating is defined as “OR” or “AND” which described as below:
  - Account Signing Instruction (OR): The presence of any one of the signatories will be effective in all transactions on the account, except account signing instruction amendment, add/remove signatory(s) where it will requires all members to sign.
  - Account Signing Instruction (AND): The presence of all signatories needs to sign, effectively signifying all transactions in the account.

**6 គណនីមានកាលកំណត់**

- 6.1 គណនីមានកាលកំណត់ ជាការព្រមព្រៀងរវាងលោក-លោកស្រីជាមួយធនាគារ ក្នុងការដាក់ប្រាក់បញ្ញើក្នុងអំឡុងពេលកំណត់ដាក់លាក់ហើយទទួលបានការប្រាក់ ខ្ពស់ សុវត្ថិភាព និងទទួលបានវិញ្ញាបនបត្រប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ។ ចំពោះ ការបើកគណនីមានកាលកំណត់តាមប្រព័ន្ធអនឡាញដែលមានការអនុញ្ញាតដោយ ធនាគារ លោក-លោកស្រីត្រូវគោរពតាមលក្ខខណ្ឌបន្ថែមដោយឡែកនៅពេល លោក-លោកស្រីចុះឈ្មោះបើកគណនី ។
- 6.2 លោក-លោកស្រីមានជម្រើសក្នុងការប្រើប្រាស់គណនីមានកាលកំណត់ក្នុងលក្ខខណ្ឌ ដូចខាងក្រោម៖
  - 6.2.1. ការបញ្ចប់តាមកាលបរិច្ឆេទកំណត់៖ ធនាគារនឹងផ្ទេរទឹកប្រាក់បញ្ញើក្នុងគណនី មានកាលកំណត់នេះទៅក្នុងគណនីសំចៃរបស់លោក-លោកស្រី ហើយលោក- លោកស្រីអាចដកប្រាក់បញ្ញើក្រោយពីកាលបរិច្ឆេទបញ្ចប់ដូចបញ្ជាក់ក្នុង វិញ្ញាបនបត្រប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់នៅការិយាល័យធនាគារ ឬតាមរយៈ ម៉ាស៊ីនអេធីអឹម នូវចំនួនទឹកប្រាក់នេះអាស្រ័យតាមប្រភេទវិញ្ញាបនបត្រ និង លក្ខខណ្ឌប្រើប្រាស់គណនីមានកាលកំណត់ ។ បញ្ជាក់៖ ក្រោយផុតកាល បរិច្ឆេទកំណត់នៃវិញ្ញាបនបត្រប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ និងទឹកប្រាក់បញ្ញើ ត្រូវបានផ្ទេរចូលគណនីសំចៃរបស់លោក-លោកស្រីរួចរាល់ នោះវិញ្ញាបនបត្រ ប្រាក់បញ្ញើនឹងអស់សុពលភាព។
  - 6.2.2. ការបន្តជាស្វ័យប្រវត្តិ ៖ នៅពេលលោក-លោកស្រីបើកគណនីមានកាលកំណត់ និងបានជ្រើសរើសលក្ខខណ្ឌបន្តជាស្វ័យប្រវត្តិ មានន័យថាលោក-លោកស្រី យល់ព្រមដាក់ប្រាក់បញ្ញើបន្តមួយរដ្ឋ ឬច្រើនរដ្ឋបន្តបន្ទាប់គ្នាដោយមិនមានការ ផ្លាស់ប្តូរលក្ខខណ្ឌណាមួយឡើយ ។ ការបន្តបែបនេះគឺអាស្រ័យលើលក្ខខណ្ឌ ទទួលបានអត្រាការប្រាក់ ហើយលើកលែងតែលក្ខខណ្ឌ ដែលត្រូវអនុវត្តដូច ខាងក្រោម៖
    - ធនាគារគិតផ្តល់ជូនអត្រាការប្រាក់តាមកាលកំណត់ចុងក្រោយបង្អស់ របស់ធនាគារ ។
    - ករណីលោក-លោកស្រីទទួលបានអត្រាការប្រាក់ពិសេស ការបន្តរដ្ឋ បន្ទាប់ធនាគារផ្តល់អត្រាការប្រាក់ជូនតាមកាលកំណត់ចុងក្រោយ បង្អស់របស់ធនាគារវិញ ។
- 6.3 ករណីលោក-លោកស្រីបានធ្វើបាត់ ឬខូច ហើយលោក-លោកស្រីស្នើសុំឱ្យធនាគារ ចេញវិញ្ញាបនបត្រប្រាក់បញ្ញើថ្មី នោះលោក-លោកស្រីត្រូវបង់ថ្លៃសេវាតាមកាលកំណត់ របស់ធនាគារ។

**7 គណនីកុមារ**

- 7.1 ឪពុកម្តាយ ឬអាណាព្យាបាលស្នើសុំបើកគណនីកុមារដាក់ឈ្មោះកុមារដែលស្ថិត ក្នុងវ័យអនីតិជនក្រោម (ឆ្នាំ១៥)។ ប៉ុន្តែកុមារមិនត្រូវមានអាយុលើសពី១៥ឆ្នាំទេ។
- 7.2 មានតែឪពុកម្តាយឬអាណាព្យាបាល- ដែលមានសិទ្ធិគ្រប់គ្រងនិង ប្រតិបត្តិការ គណនីក្នុងកំឡុងអាយុកាលនៃគណនីនេះ ទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលបានផ្តល់ឱ្យនៅ ពេលបើកគណនី។ ឪពុកម្តាយឬអាណាព្យាបាលក៏ត្រូវទទួលខុសត្រូវគ្រប់បែប យ៉ាងទាំងអស់ទាក់ទងនឹងការគ្រប់គ្រង និងប្រតិបត្តិការគណនី។ ត្រូវកត់សម្គាល់ ថាមានតែឪពុក ម្តាយ-ឬអាណាព្យាបាលដែលបានបើកគណនី និងបានចុះហត្ថលេ ខាលើសំណុំឯកសារបើកគណនីតែប៉ុណ្ណោះដែលអាចគ្រប់គ្រង និងប្រតិបត្តិការ គណនីហើយគ្មានតតិយជនផ្សេងទៀតណាឡើយ។
- 7.3 នៅថ្ងៃដែលកុមារគ្រប់អាយុ ១៨ឆ្នាំ ធនាគារនឹងបញ្ចប់គណនីកុមារនោះដោយស្វ័យ ប្រវត្តិ ហើយផ្ទេរគណនីនោះព្រមទាំងសមតុល្យនៅកាលបរិច្ឆេទនោះ ទៅក្នុង គណនីសំចៃ ដោយមានកុមារនោះជាម្ចាស់គណនីហើយចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនោះ តទៅរាល់សិទ្ធិនិងការទទួលខុសត្រូវក្នុងការគ្រប់គ្រងនិងប្រតិបត្តិការគណនីសំចៃ យ នោះ ត្រូវផ្ទេរទៅកុមារជាម្ចាស់គណនីផងដែរ។

**8 គណនីសន្សំសម្រាប់អាពាហ៍ពិពាហ៍**

- 8.1 គណនីសន្សំសម្រាប់អាពាហ៍ពិពាហ៍នឹងត្រូវបញ្ចប់នៅពេលលោក-លោកស្រីមកទទួល យកអត្ថប្រយោជន៍ដែលធនាគារផ្តល់ជូនសម្រាប់ពិធីរៀបអាពាហ៍ពិពាហ៍របស់លោក- លោកស្រីហើយគណនីនេះនឹងត្រូវផ្លាស់ប្តូរជាគណនីសំចៃវិញ។

**6. Fixed Deposit Account**

- 6.1. Fixed Deposit Account is open for a specific savings period which got high interest, secured, and deposit certificated.
- 6.2. You have the option of using Fixed Deposit in the following terms:
  - 6.2.1. Automatically closed on maturity date: the bank will transfer this Fixed Deposit to your nominated account and can withdraw your fund after the end date as stated in the deposit certificate at the bank or via the ATM Machine. This depends on the type of certificate and the terms of use of your Fixed Deposit Account. Note: After expiration of the deposit term has been transferred into the CASA account then the certificate of deposit will be automatically expired.
  - 6.2.2. Automatically Roll Over: When you open a Fixed Deposit Account and choose to automatically renew one or more than one deposit terms mean you agree to place one or more consecutive savings term without changing any condition. This continuation depends on the terms and conditions of interest, except as the conditions apply below:
    - Banks are supposed to offer the bank's latest interest rate.
    - In the case you got a special interest rate, the renew term will be followed the bank's latest interest rate.
- 6.3. If you have lost or destroyed on deposit certificate and requested the bank to issue a new certificate then you must pay the service fee set by the bank.

**7. Junior Account**

- 7.1. The parents or the guardians apply for opening the account in the name of a minor children under 15. But the children must not be over 15 years of age.
- 7.2. Only parents or guardian have the right to manage & doing transaction within the term of the account by follow the term & condition while account opening. Parents or guardian require to response for all related to the account management and transaction. To be notice that only parents or guardian who has sign on account opening application while opening that have right to manage on account.
- 7.3. The account tenor/term lasts from the opening day to the legal majority day, day of 18 years old, of the new minor.

**8. Wedding Savings Account**

- 8.1. Wedding Savings Account is going to finish automatically when customer is received beneficiaries as preparing his/her wedding by bank and the Account is converted into Saving Account.

- 8.2 លក្ខខណ្ឌក្នុងការទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ពីគណនីសន្សំសម្រាប់អាពាហ៍ពិពាហ៍គឺ គម្របលោក-លោកស្រី ធ្វើការសន្សំជាមួយធនាគារយ៉ាងតិច១២ខែ ហើយចំនួនទឹកប្រាក់សន្សំត្រូវគ្រប់តាមកញ្ចប់នីមួយៗ គិតចាប់ពីថ្ងៃបើកគណនីរហូតដល់ថ្ងៃបញ្ចប់គណនីនេះ។
- 8.3 គណនីសន្សំសម្រាប់អាពាហ៍ពិពាហ៍អន្តរជាតិលោក-លោកស្រីដកប្រាក់បានចំនួន២ដងក្នុងមួយខែដោយឥតគិតថ្លៃសេវា ប្រសិនបើសមតុល្យក្នុងគណនីរបស់លោក-លោកស្រីមានចំនួនលើសពី ៥០០ដុល្លារអាមេរិក។ ប្រសិនបើលោក-លោកស្រីដកប្រាក់ចំនួន២ដងក្នុងមួយខែដោយឥតគិតថ្លៃសេវា ចំពោះកម្រៃសេវាលើការដកប្រាក់លើសពី២ដងក្នុងមួយខែគឺ១% នៃទឹកប្រាក់ដែលបានដក ឬអប្បបរមា ១០ដុល្លារអាមេរិកក្នុង១ដង។

**9 ការកែប្រែព័ត៌មានគណនី**

- 9.1 គ្រប់ប្រភេទគណនី លោក-លោកស្រីអាចធ្វើការកែប្រែឈ្មោះគណនីបានដោយត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំមកធនាគារជាមុន និងត្រូវផ្តល់ឯកសារគាំទ្រតាមការកំណត់របស់ធនាគារ ហើយលោក-លោកស្រីត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់បណ្តាលមកពីការកែប្រែនេះ។
- 9.2 រាល់ការកែប្រែព័ត៌មានគណនីរបស់លោក-លោកស្រី នឹងមានសុពលភាពចាប់ពីមានការយល់ព្រមពីធនាគារ។ លោក-លោកស្រីត្រូវមកកាន់ធនាគារដើម្បីកែប្រែព័ត៌មានរបស់ខ្លួន លើកលែងតែមានការព្រមព្រៀងពីសេសជាមុនជាមួយធនាគារ ។
- 9.3 លោក-លោកស្រីត្រូវទទួលខុសត្រូវក្នុងការធ្វើបច្ចុប្បន្នកម្មលើឯកសារសន្តិសុខសញ្ញាណប្លង់កសាវពាក់ព័ន្ធផ្សេងប្រសិនបើឯកសារទាំងនោះជិតផុតកំណត់។
- 9.4 ធនាគារមានសិទ្ធិបដិសេធលើការស្នើសុំកែប្រែព័ត៌មានគណនីរបស់លោក-លោកស្រី ករណីដែលធនាគារពិនិត្យឃើញថាព័ត៌មានមិនត្រឹមត្រូវច្បាស់លាស់ និងមិនតាមលក្ខខណ្ឌកែប្រែ ឬការកំណត់របស់ធនាគារ ។

**10 ការជូនដំណឹងពីប្រតិបត្តិការគណនី**

- 10.1 លោក-លោកស្រីត្រូវជូនដំណឹងមកធនាគារជាបន្ទាន់និងបញ្ជាក់ឱ្យបានត្រឹមត្រូវពីពេលវេលា កាលបរិច្ឆេទ ទីកន្លែង លេខគណនី លេខរៀងមូលប្បទានបត្រ មូលហេតុ និងព័ត៌មានផ្សេងទៀត ក្នុងករណីចាំបាច់ដូចខាងក្រោម៖
  - 10.1.1 បាត់សៀវភៅសំចៃ ។ ករណីនេះធនាគារនឹងផ្តល់សៀវភៅសំចៃថ្មីជំនួសសៀវភៅសំចៃដែលបានបាត់ ដោយលោក-លោកស្រីត្រូវបង់ថ្លៃតាមការកំណត់របស់ធនាគារ ។ ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវលើប្រតិបត្តិការគណនីនេះមុនពេលជូនដំណឹងឡើយ ។
  - 10.1.2 បាត់មូលប្បទានបត្រថ្មីដែលពុំទាន់បានចុះចំនួនទឹកប្រាក់ (មិនទាន់បានចេញ ឬមិនទាន់បានប្រើ) ។ ករណីនេះធនាគារនឹងបញ្ឈប់មូលប្បទានបត្រដែលលោក-លោកស្រីជូនដំណឹងនោះក្នុងប្រព័ន្ធគ្រប់គ្រងរបស់ធនាគារ ។ ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវលើប្រតិបត្តិការគណនីនេះមុនពេលជូនដំណឹងឡើយ ។
  - 10.1.3 បាត់មូលប្បទានបត្រដែលមានចុះចំនួនទឹកប្រាក់ ឬស្នើសុំបញ្ឈប់មូលប្បទានបត្រសន្តិកណាមួយ ។ ករណីនេះធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការផ្តល់ព័ត៌មានមិនបានត្រឹមត្រូវទេ។
- 10.2 គ្រប់ការកែប្រែលក្ខខណ្ឌទូទៅនៃប្រតិបត្តិការគណនី រួមមានថ្លៃសេវា អត្រាការប្រាក់ជាដើម ធនាគារនឹងធ្វើការជូនដំណឹងជាសាធារណៈតាមរយៈវិបសាយផ្លូវការឬកាសែត ឬបណ្តាញអេឡិចត្រូនិចផ្សេងទៀត ឬជូនដំណឹងទៅម្ចាស់គណនីផ្ទាល់តាមរយៈប្រៃសណីយ៍ ឬក្រុមហ៊ុនផ្តល់សេវាប្រៃសណីយ៍ ឬសារតាមអ៊ីម៉ែល/ទូរស័ព្ទដៃជាដើម។ ការជូនដំណឹងនេះនឹងមានប្រសិទ្ធភាពក្រោយការជូនដំណឹងបាន៣០ថ្ងៃ ឬនៅកាលបរិច្ឆេទច្បាស់លាស់តាមការកំណត់របស់ធនាគារ ឬអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច (ពាណិជ្ជកិច្ច) ។
- 10.3 ធនាគាររក្សាសិទ្ធិមិនធ្វើការជូនដំណឹងជាមុនប្រសិនបើការផ្លាស់ប្តូរត្រូវធ្វើឡើងជាបន្ទាន់ ក្នុងគោលបំណងធ្វើឱ្យប្រសើរឡើងនូវប្រព័ន្ធសន្តិសុខធនាគារ ឬផ្នែកបុគ្គលមួយរួមមានសកម្មភាពឧក្រិដ្ឋកម្មជាបុគ្គលឬជាប្រព័ន្ធរួមទាំងការកែប្រែបន្តិ។

**11 របាយការណ៍សមតុល្យគណនី**

- 11.1 គ្រប់ប្រតិបត្តិការគណនី លោក-លោកស្រីអាចពិនិត្យមើល និងផ្ទៀងផ្ទាត់បានតាមរយៈរបាយការណ៍ដែលធនាគារបានផ្តល់ជូន ឬតាមម៉ាស៊ីនអេធីអិម ឬតាមសេវាអ៊ិនធឺណេត ។ ករណីលោក-លោកស្រីពិនិត្យ និងផ្ទៀងផ្ទាត់ឃើញថាមានភាពមិនប្រក្រតី

- 8.2. The benefits of Wedding Savings Account is needed customers on cash deposit with bank at least 12 months with each of fully deposit packages.
- 8.3. Wedding Savings Account is allowed customers withdrawing cash from their account twice per month without free charge if customer's balance over 500 dollars. However, if customers cash withdraw over two times per month will be charged 1% or minimum 10 dollars of total cash withdrawing.
- 9. **Change of Particulars (Alteration)**
  - 9.1. You may change any of your account names which required to notice the bank in written and supporting document by the bank. You are responsible for any loss arising out of this change
  - 9.2. Any changes to your account information will be valid as long as the bank approve. You must come to the bank to change your information except with a prior agreement with the bank.
  - 9.3. You are responsible for updating your credentials or other relevant documents if they are about to expired.
  - 9.4. The Bank has the right to refuse requests for modification of your account information if the bank finds that the information is not accurate and does not follow the terms and conditions of the Bank.
- 10. **Notification of Account Transaction**
  - 10.1. You must notify the bank immediately and properly state of the specific time, date, venue, account number, cheque number, reason and other information if necessary as follows:
    - 10.1.1. Lost Passbook, the bank will issue a new passbook on behalf of the lost that you must pay service fee according to the bank's required. The bank is not responsible for the operation of this account before receive the notification from you.
    - 10.1.2. Lost unused cheque that have not yet been debited (not yet issued or unused). In that case, the bank will stop the check that you have notified in the bank's management. The bank is not responsible for the operation of this account before receive the notification from you.
    - 10.1.3. Lost cheque that contain the amount or request to stop any cheque. The bank is not responsible for providing incorrect information.
  - 10.2. Any changes to the terms and conditions of the account transaction will include service charge, principle interest rates, etc. The bank will make a public announcement through official websites or newspapers or other electronic networks or to notify the account holder directly through a post office or service provider or email / mobile phone. This notification will be effective after 30 days' notice or on a specific date as determined by the Bank or the competent authority (the Royal Government).
  - 10.3. The bank reserves the right not to notify in advance if the change is made immediately to improve the banking or individual security system, including individual or systemic criminal activity, including fraud activity.

**11. Account Statement Report**

- 11.1. All transactions can be checked and verified through a report provided by the bank or through ATMs or Internet Banking. In case there are irregularities in your account operation you have to come to the nearest branch or notify the bank promptly so that the bank can handle this immediately. The bank is not responsible for any irregular transactions that you have not previously notified the bank.

ក្នុងប្រតិបត្តិការគណនីរបស់ខ្លួន លោក-លោកស្រីត្រូវមកកាន់ធនាគារដែលនៅជិតបំផុត ឬជូនដំណឹងមកធនាគារឱ្យបានទាន់ពេលដើម្បីធនាគារដោះស្រាយភាពមិនប្រក្រតីនេះឱ្យបានទាន់ពេលជូនលោក-លោកស្រី ។ ធនាគារមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះប្រតិបត្តិការគណនីមិនប្រក្រតីដែលលោក-លោកស្រីមិនបានជូនដំណឹងមកធនាគារឱ្យបានទាន់ពេលនោះទេ។

- 11.2 រាល់ពេលលោក-លោកស្រីស្នើសុំបញ្ជាក់ព័ត៌មានប្រាក់បញ្ញើរបស់លោក-លោកស្រីត្រូវបង់កម្រៃសេវាតាមការកំណត់របស់ធនាគារ(បើមាន)។លោក-លោកស្រីត្រូវអញ្ជើញមកវាយលំយែងធនាគារដែលនៅជិតលោក-លោកស្រីដើម្បីឱ្យធនាគារធ្វើការផ្ទៀងផ្ទាត់និងកែតម្រូវឡើងវិញ (បើចាំបាច់) ដោយមិនត្រូវឱ្យលើសរយៈពេល ១០ថ្ងៃនៃថ្ងៃធ្វើការបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទចេញរបាយការណ៍គណនី។
- 11.3 លោក-លោកស្រីយល់ព្រមផ្តល់សិទ្ធិជូនធនាគារអាចប្រើប្រាស់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនព័ត៌មានហិរញ្ញវត្ថុនិងគណនីរបស់លោក-លោកស្រីនៅតាមសាខាណាមួយរបស់ធនាគារនៅពេលមានតម្រូវការពីអាជ្ញាធរស្របតាមច្បាប់ជាធរមាន ។
- 11.4 ករណីធនាគារមានតម្រូវការធ្វើសវនកម្មលើប្រតិបត្តិការគណនី លោក-លោកស្រីយល់ព្រមសហការជាមួយសវនករបានគ្រប់ពេលតាមការស្នើសុំពីធនាគារ ។

**12 ការបិទគណនី**

- 12.1 ការបិទគណនីឯកត្តជន (បើកដោយបុគ្គល) លោក-លោកស្រីត្រូវមកដាក់ពាក្យស្នើសុំបិទគណនីនៅការិយាល័យធនាគារ។
- 12.2 ការបិទគណនីសហសមាជិកឬគណនីក្រុមហ៊ុន លោក-លោកស្រី (ម្ចាស់គណនី ឬអ្នកមានសិទ្ធិ) ត្រូវមកដាក់ពាក្យស្នើសុំបិទគណនីនៅការិយាល័យធនាគារ ដោយភ្ជាប់មកនូវឯកសារចាំបាច់តាមការកំណត់របស់ធនាគារ ។
- 12.3 រាល់ការដកប្រាក់ដែលនៅសល់ពីគណនីដែលលោក-លោកស្រីស្នើសុំបិទ ត្រូវស្របតាមលក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការគណនី និងគំរូហត្ថលេខាដែលលោក-លោកស្រីបានតម្កល់នៅធនាគារ។
- 12.4 ការបិទគណនីគ្រប់ប្រភេទក្នុងរយៈពេល០៣ខែដំបូងអាចធ្វើទៅបាន និងគ្រប់គណនីដែលគ្មានប្រតិបត្តិការក្នុងរយៈពេលមួយជាក់លាក់កំណត់ដោយធនាគារត្រូវបានចាត់ទុកជាគណនីគ្មានប្រតិបត្តិការ នោះលោក-លោកស្រីត្រូវតែផ្ញើសេវាតាមការកំណត់របស់ធនាគារ ឬយល់ព្រមឱ្យធនាគារកាត់ថ្លៃសេវាដោយគ្មានការជូនដំណឹងជាមុនឡើយ។
- 12.5 ការបិទគណនីកុមារមុនរយៈពេល០១ឆ្នាំ (មួយឆ្នាំ) ដោយគិតចាប់ពីថ្ងៃបើកគណនីធនាគារនឹងគិតកម្រៃសេវាតាមគោលការណ៍របស់ធនាគារ។
- 12.6 ធនាគារអាចបិទគណនី ឬរក្សាសិទ្ធិក្នុងដកប្រាក់ ឬបង្វែងគណនី ឬបញ្ឈប់ប្រតិបត្តិការគណនីមួយឬទាំងអស់របស់លោក-លោកស្រីដោយគ្មានការជូនដំណឹងជាមុនបានគ្រប់ពេលប្រសិនបើមានសេចក្តីណែនាំ ឬវិធានរបស់ធនាគារជាតិកម្ពុជា ឬស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច ឬគោលការណ៍របស់ធនាគារ។
- 12.7 ការបិទគណនីចរន្តលោក-លោកស្រីត្រូវបញ្ជូនមូលប្បទានបត្រដែលមិនទាន់ប្រើប្រាស់មកធនាគារវិញហើយត្រូវធានាថាមិនមាននៅសល់មូលប្បទានបត្រដែលបានចេញទេលើកលែងតែលោក-លោកស្រីជូនដំណឹងមកធនាគារជាលាយលក្ខណ៍អក្សរមុនពេលបិទគណនី។
- 12.8 ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការបិទគណនីគ្មានប្រតិបត្តិការដែលមានសមតុល្យទឹកប្រាក់សូន្យដោយគ្មានការជូនដំណឹងជាមុនឡើយ លើកលែងតែមានការព្រមព្រៀងពិសេសជាមួយធនាគារ។
- 12.9 លោក-លោកស្រីត្រូវដាក់ពាក្យស្នើសុំការយល់ព្រមពីអាជ្ញាធរកម្ពុជាសម្រាប់បើកគណនីរក្សាគណនីនិងធ្វើប្រតិបត្តិការគណនីជាមួយធនាគារ (ប្រសិនបើធនាគារតម្រូវ)។ធនាគារនឹងស្នើសុំឱ្យលោក-លោកស្រីផ្តល់នូវឯកសារយល់ព្រមនោះនៅពេលណាមួយ។
- 12.10 ចំពោះការបិទគណនីមានកាលកំណត់ លោក-លោកស្រីអាចបញ្ចប់ និងដកប្រាក់ដើមមុនកាលកំណត់ លុះត្រាតែមានការយល់ព្រមពីធនាគារជាមុន និងត្រូវដាក់ពាក្យស្នើបញ្ចប់មកធនាគារឱ្យបានសមស្របមុនបញ្ចប់ហើយការប្រាក់ត្រូវបង្វែរមកតាមការប្រាក់នៃគណនីសំចៃវិញ ។ ចំពោះការប្រាក់ដែលលោក-លោកស្រីបានដកប្រាក់ខែកន្លងមក លោក-លោកស្រីយល់ព្រមឱ្យធនាគារកាត់សងវិញចេញពីប្រាក់ដើម ពេលបញ្ចប់មុនកាលកំណត់ ។

- 11.2. Every time you request to print account statement you must pay a fee as determined by the bank (if any). You must come to the nearest branch to verify and correct (if necessary) without exceeding 10 business days after the account statement printed date.
- 11.3. You agree to authorize the Bank to use your personal information, your financial information of your account in any branch of the Bank as required by the authorities in accordance with the applicable law.
- 11.4. If the bank needs to audit your account transaction, you agree to cooperate with the auditor at any time upon request from the bank.

**12 Closure of Account(s)**

- 12.1. Individual Account Deposit (Open as Individual) You must apply for bank account closure.
- 12.2. Closure of your joint account or corporate account, account holder or authorized person must apply for bank account closure by attaching necessary documents as per the bank's requirement.
- 12.3. Any remaining withdrawals from the account you have requested to close are subject to the terms and conditions of the transaction and the specimen signature you have with the bank.
- 12.4. The closure of all accounts in the first 3 months after opening is possible and all non-operating accounts for a specific period which determined by the bank that you have to pay for service charge according to the bank's or agreed to charge without prior notice.
- 12.5. Closing the Junior account before 1 year (One Year) from the opening date of the bank account will be charged according to the bank's policy.
- 12.6. The bank reserve the right to close the account or withdraw or terminate account or terminate one or all transactions without prior notice at any time if any guideline or regulation of the National Bank of Cambodia or the competent authority or bank policy.
- 12.7. Current Account Closure will require returning the unused cheque to the bank and ensure that no remaining cheques are issued except that you notify the bank before the account closing date.
- 12.8. The Bank reserves the right to close account which has balance zero without a prior notice, except for special bank agreements.
- 12.9. You must apply for approval from the Cambodian authorities to open an account and maintain an account with the bank (if required). The bank will ask you to provide that consent at any time.
- 12.10. For closing of a Fixed Deposit account may terminate and withdraw principle before maturity date unless got prior approval of the Bank and complete the application to the bank in prior and interest should be transferred to CASA account. For the monthly interest you have withdrawn is agree to repay from the principle at the end of the maturity.

12.11. ចំពោះការបិទគណនីសន្សំសម្រាប់អាពាហ៍ពិពាហ៍មុនកាលបរិច្ឆេទកំណត់បាន ដោយត្រូវមានវត្តមានចំពោះមុខធនាគារ និងបំពេញតាមលក្ខខណ្ឌរបស់ធនាគារ ឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់រាល់ការស្នើសុំបិទគណនីសន្សំសម្រាប់អាពាហ៍ពិពាហ៍តម្រូវ ឱ្យលោក-លោកស្រីភ្ជាប់មកជាមួយនូវសៀវភៅសំច័យច្បាប់ដើមរាល់ការស្នើសុំ បិទគណនីសន្សំសម្រាប់អាពាហ៍ពិពាហ៍មុន១២ ខែលោក-លោកស្រីនឹងមិនត្រូវផ្តល់ជូនអត្ថប្រយោជន៍ផ្សេងៗឡើយ។

**13. ថ្លៃសេវា និងពន្ធនានា**

- 13.1 ធនាគារអាចគិតថ្លៃសេវាមួយចំនួនចំពោះការប្រើប្រាស់គណនីជាមួយធនាគារ ស្របតាមលក្ខខណ្ឌនៃប្រតិបត្តិការគណនី ។ ធនាគាររក្សាសិទ្ធិក្នុងការកែប្រែថ្លៃសេវា វាបានគ្រប់ពេលដោយជូនដំណឹងជាមុនស្របតាមប្រការ១០។ ពេលលោក-លោក ស្រីបានធ្វើប្រតិបត្តិការគណនីរបស់ខ្លួនក្រោយការកែប្រែនេះចូលជាធរមាន មាន ន័យថាលោក-លោកស្រីបានយល់ព្រមចំពោះការកែប្រែនេះតាមការកំណត់របស់ ធនាគារ ។
- 13.2 លោក-លោកស្រីយល់ព្រមបង់ថ្លៃសេវាដែលទាក់ទងនឹងប្រតិបត្តិការគណនី ឬសេវា ផ្សេងទៀតរបស់ខ្លួននិងយល់ព្រមឱ្យធនាគារកាត់ថ្លៃសេវាទាំងអស់នេះចេញពី គណនីដើម្បីយកទៅទូទាត់ប្រតិបត្តិការនោះ ឬទូទាត់បំណុល ឬបង់ថ្លៃចំណាយផ្សេង ៗជាដើម ។ លោក-លោកស្រីក៏យល់ព្រមឱ្យធនាគារអាចធ្វើការកែតម្រូវលើ ប្រតិបត្តិការទាំងឡាយណាដែលបណ្តាលមកពីកំហុសបច្ចេកទេសឱ្យបានត្រឹមត្រូវ ឡើងវិញដោយពុំចាំបាច់មានការបញ្ជាក់ពីលោក-លោកស្រីជាមុនឡើយ ហើយ ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់ការប្រាក់ត្រូវទទួលបានពីគណនី នោះឡើយទោះបីជាមានឯកសារតម្កល់នៅធនាគារក៏ដោយ។ករណីគណនីមិន មានទឹកប្រាក់គ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ធ្វើការទូទាត់ ធនាគារនឹងជូនដំណឹងលោក-លោក ស្រីឱ្យមកដាក់ប្រាក់បន្ថែម។
- 13.3 ការប្រាក់ត្រូវបានគណនាបង្កប្រចាំថ្ងៃជាស្វ័យប្រវត្តិ ហើយដាក់បញ្ចូលក្នុងគណនី ជារៀងរាល់ខែ ។ ការប្រាក់ដែលលោក-លោកស្រីទទួលបានក្នុងគណនី ធនាគារ ត្រូវកាត់ពន្ធស្របទៅតាមអត្រាពន្ធដែលបានកំណត់ដោយច្បាប់ ឬនាយកដ្ឋានពន្ធ ជា។
- 13.4 លោក-លោកស្រីអាចទទួលបានព័ត៌មានអំពីកម្រៃសេវាតាមរយៈវិបសាយធនាគារឬ សាខាធនាគារ។ លោក-លោកស្រីយល់ព្រមអនុវត្តតាមថ្លៃសេវារបស់ធនាគារដែល ជាផ្នែកមួយនៃលក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការគណនីនេះ។
- 13.5 ប្រសិនបើធនាគារមានវិធីក្នុងការពង្រឹងឬការពារសិទ្ធិរបស់ខ្លួនឬដំណោះស្រាយក្នុង វិវាទណាមួយពាក់ព័ន្ធនឹងគណនីនោះលោក-លោកស្រីត្រូវទទួលខុសត្រូវនិងទូទាត់ សងមកធនាគារវិញនូវសេវាហើយចំណាយកម្រៃសេវានិងចំណាយឥតព្រៀងទុក រួមមានចំណាយផ្នែកច្បាប់ដោយកាត់ចេញពីគណនីរបស់លោក-លោកស្រីដោយផ្ទាល់។

**14. ការប្រគល់ការសម្របសម្រួលទ្រព្យរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ធនាគារ**

- 14.1 គណនី និងប្រតិបត្តិការគណនីរបស់លោក-លោកស្រីអាចត្រូវបានរក្សា បង្ហាញ ឬ បដិសេធដោយគ្មានការទទួលខុសត្រូវ ករណីធនាគាររកឃើញពីចំណុចសង្ស័យ ណាមួយដូចខាងក្រោម៖
  - 14.1.1 ប្រតិបត្តិការគណនីលើច្បាប់ឬបទប្បញ្ញត្តិនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ជាប្រទេសផ្សេងៗ។
  - 14.1.2 ប្រតិបត្តិការគណនីដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងអង្គការស្ថិតក្រោមការដាក់ ទណ្ឌកម្មជាប់ពាក់ព័ន្ធដោយផ្ទាល់ឬដោយប្រយោលដូចជាទណ្ឌកម្ម សេដ្ឋកិច្ចប្រព័ន្ធពាណិជ្ជកម្មកំណត់ដោយសហរដ្ឋអាមេរិក សហគមន៍អឺរ៉ុប ឬ ប្រទេសដទៃ។
  - 14.1.3 ប្រតិបត្តិការគណនីដែលជាប់ពាក់ព័ន្ធនឹងមូលនិធិខុសច្បាប់នៅក្នុង ប្រទេសកម្ពុជាឬប្រទេសដទៃទោះដោយផ្ទាល់ ឬប្រយោល។
- 14.2 លោក-លោកស្រីយល់ព្រមផ្តល់ព័ត៌មានដែលធនាគារត្រូវការដើម្បីគ្រប់គ្រងហានិភ័យ លើការសម្របសម្រួលទ្រព្យរបស់អ្នកប្រើប្រាស់ធនាគារដើម្បីគ្រប់គ្រងហានិភ័យ អនុលោមច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាឬប្រទេសដទៃប្រទេសដទៃទៅ តាមទិសដៅនៃការអនុវត្តការស្នើសុំឬតម្រូវការរបស់រដ្ឋាភិបាលឬអាជ្ញាធរមាន សមត្ថកិច្ចដទៃទៀត (ទោះជាមានឬមិនមាននៅក្នុងច្បាប់ក៏ដោយ)។

12.11 Any request from customer for early and or partial withdrawal (if allowed) of Wedding Savings Account must be approved by bank. Customer must hand the original certificate of Wedding Savings Account to the bank when closing account. When customers request to close his or her Wedding Savings Account for the first 12 months, customers will be not received other beneficiaries.

**13 Fees & Taxes**

- 13.1 The bank may charge a fee for the use of the account with the bank in accordance with the terms of the transaction. The bank reserves the right to change the fee at any time by notice in accordance with Article 10. When you made your transaction after this change came into effect, you consented to this change at the discretion of the Bank.
- 13.2 You agreed to pay fees which related to the transaction or any other service of the bank and agree to these invaluable services to take into account payment transactions, or to settle debts or pay bills. You also agree to allow the bank to make corrections to any transactions that have been corrected without proper prior written notice and the Bank will not be liable for any loss of interest accepted from that account even with bank deposits. In case of insufficient balance for payment, the bank will notify you for funding.
- 13.3 Interest is automatically daily calculated and accrued monthly. The interest you receive in the bank account shall be deducted in accordance with tax rates determined by law or the Tax Department.
- 13.4 You can get information about fees through the bank website or branch. You agree to abide by the bank's fees as part of the terms of this account.
- 13.5 If the Bank has a way to strengthen or defend its rights or any dispute relating to such account then you will be liable and reimbursed to the Bank for any expense, fee charges and unpaid expenses which including legal expenses from your account.

**14. Anti-money Laundering, Terrorist Financing and Sanctions**

- 14.1 Your account and its transactions may be delayed, blocked or refused without any liability by if we found any of suspects as below:
  - 14.1.1 Your transactions breach any Law or Regulations in Cambodia or any other Country.
  - 14.1.2 Transactions involved with any entity that is sanctioned or connected, directly or indirectly, to any person that is sanctioned under economic and trade sanctions imposed by the United States, the European Union or any country,
  - 14.1.3 Transactions may directly or indirectly involve the proceeds of any unlawful conduct in Cambodia or any other country.
- 14.2 You agreed to provide us the required information to manage its money-laundering, terrorism-financing or economic and trade sanctions risks or to comply with any law or regulation in Cambodia or other Country or to comply with any applicable direction, request or requirement (whether or not having the force of law) of any competent government or other authority.

**15. ការទទួលខុសត្រូវ**

- 15.1. ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខូចខាតឬការបាត់បង់របស់លោក-លោកស្រីឬការទាមទារសំណងផ្សេងៗទោះរូបភាពណាមួយឬតាមមធ្យោបាយណាមួយដែលអាចកើតឡើងពីការប្រើប្រាស់ផលិតផល-សេវាកម្មឬ/និងពាក្យសម្ងាត់/លេខសម្ងាត់/ប័ណ្ណដោយអតិថិជន ឬភាគីទីបីណាមួយ ឬបណ្តាលមកពីការអនុវត្ត ឬការលុបចោលឬការរំលោភបំពានលើលក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការនេះទោះដោយផ្ទាល់ ឬដោយប្រយោលក្តី។
- 15.2. ករណីលោក-លោកស្រីដកប្រាក់លើសពីសមតុល្យគណនីដែលមានក្នុងគណនី (គណនីវិញ្ញាបនបត្រ) លោក-លោកស្រីត្រូវសងត្រឡប់មកធនាគារវិញនូវទឹកប្រាក់ដែលបានដកលើស។ ករណីនេះធនាគារនឹងគិតការប្រាក់លើប្រាក់ដែលមានដកលើស (សមតុល្យគណនី) ប្រចាំថ្ងៃនិងប្រាក់ពិន័យផ្សេងទៀតតាមការកំណត់របស់ធនាគារ។

**16. ភាគព្រហ្មទណ្ឌ**

លោក-លោកស្រីទទួលខុសត្រូវ និងយល់ព្រមទូទាត់សំណងយ៉ាងពេញលេញមកធនាគារ និងបុគ្គលិករបស់ធនាគារតាមការទាមទារ ការខូចខាត ការបាត់បង់ ឬការចំណាយផ្សេងៗ (រួមទាំងការចំណាយផ្លូវច្បាប់) ដែលធនាគារទទួលបានបណ្តាលមកពីការទទួលបានប្រតិបត្តិការតាមការណែនាំរបស់លោក-លោកស្រីហើយជាលទ្ធផលនៃការរំលោភលើលក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការនេះ ឬការធ្វេសប្រហែស ឬការក្លែងបន្លំរបស់លោក-លោកស្រី។ ធនាគារនឹងមិនទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់របស់លោក-លោកស្រី នៅពេលធនាគារខកខានមិនបានបម្រើសេវាកម្មធនាគារលោក-លោកស្រី ឬប្រព័ន្ធជាមួយមានដំណើរការអាក់អន់។

**17. លក្ខខណ្ឌផ្សេងៗ**

- 17.1. លក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការគណនីនេះនឹងអនុវត្តលើគ្រប់ប្រតិបត្តិការគណនីដែលលោក-លោកស្រីប្រើប្រាស់ជាមួយធនាគារ ។ ករណីមានការបកស្រាយ ឬភកឃើញថាលក្ខខណ្ឌណាមួយក្នុងអត្ថបទនេះមានវិការៈ វានឹងពុំមានផលប៉ះពាល់ដល់លក្ខខណ្ឌដទៃទៀត ឬការអនុវត្តលក្ខខណ្ឌនៃប្រតិបត្តិការគណនីនេះឡើយ។
- 17.2. ប្រតិបត្តិការធនាគារដែលបានបន្ត ឬគណនីសកម្ម ឬការប្រើប្រាស់សេវាកម្មធនាគារក្រោយកាលបរិច្ឆេទប្រសិទ្ធភាពនៃលក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការនេះ ត្រូវទទួលយកនូវការកែប្រែ ឬផ្លាស់ប្តូរថ្មី ដោយគ្មានការជូនដំណឹងជាមុនឡើយ។
- 17.3. ករណីអត្ថបទសាខាខ្មែរមានន័យមិនស្របគ្នានឹងភាសាអង់គ្លេស នោះអត្ថបទសាខាខ្មែរត្រូវចាត់ទុកជាផ្លូវការក្នុងការបកស្រាយតាមផ្លូវច្បាប់ ។
- 17.4. លក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការគណនីនេះធ្វើឡើងចំនួន០១ច្បាប់ដើមរក្សាទុកនៅធនាគារ និង០១ច្បាប់ថតចម្លងរក្សាទុកនៅលោក-លោកស្រីដើម្បីអនុវត្ត និងប្រើប្រាស់គណនីនៅធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ ឱ្យបានត្រឹមត្រូវជៀសវាងការខូចខាតណាមួយកើតមានឡើង ។
- 17.5. លក្ខខណ្ឌប្រតិបត្តិការគណនីនេះបង្កើតឡើងដោយអនុលោមតាមច្បាប់បទប្បញ្ញត្តិលិខិតបទដ្ឋានគតិយុត្តិ និងគោលការណ៍របស់ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជានិងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធផ្សេងៗដែលត្រូវអនុវត្តជាធរមាន។

យើងខ្ញុំជាម្ចាស់គណនីឈ្មោះ..... ដែលបានប្រើប្រាស់គណនីជាមួយធនាគារកាណាឌីយ៉ា ក.អ បានអាន ស្តាប់ និងយល់ព្រមនូវគ្រប់លក្ខខណ្ឌដែលមានចែងខាងលើដោយគ្មានការបង្ខិតបង្ខំណាមួយឡើយ ។ យើងខ្ញុំសូមចុះហត្ថលេខាឬផ្តិតស្នាមមេដៃខាងក្រោមទុកជាការស្តុកស្តម្ភ ។

ធ្វើនៅ.....ថ្ងៃទី.....ខែ.....ឆ្នាំ.....  
**ហត្ថលេខា ឬផ្តិតស្នាមមេដៃ**

**15. Liability**

- 15.1. We shall not be responsible for any loss suffered by you and you shall discharge us from liabilities whatsoever and howsoever which may have arisen directly or indirectly out of or in connection with the maintaining of, any use of purported use whatsoever of our products/services/facilities and/or the Card/Pin/Password by the customer(s) or any other person or as a result of any act or omission or breach of any of these Terms and Conditions by you.
- 15.2. In case you withdraw the money over the existing balance in the account (Over Draft Account), you are required to repay the overdrawn amount. In result, the interest and penalty shall be levied on such overdrawn account on daily debit balance at the prevailing rate set by us.

**16. Indemnity**

You shall be liable for and fully indemnify us and our employees against any claims, proceeds, loss, damage and costs (including legal costs) incurred and/or suffered by us arising from the acceptance of any instruction given by you as a result of any act or omission or the breach of any of these Terms and Conditions by you, or any negligent or fraudulent act by you in connection with your account. We shall not be responsible for any loss suffered by you when a service is temporary unavailable or where a system or equipment fails to function in a normal satisfactory manner.

**17. Miscellaneous**

- 17.1. The terms of the transaction will apply to all transactions that you use with the bank. In case of an interpretation or finding that any of the terms of this article have a negative impact, it will not affect any other terms or conditions applicable to this transaction.
- 17.2. The continued operation or non-closure of the account or use of the services by you after the effective date of such change of these Terms and Conditions shall be deemed to constitute acceptance of such changes without reservation by you.
- 17.3. In the case of Khmer-language is inconsistent to the English language, the Khmer version is considered official in the legal form.
- 17.4. The terms and conditions of this account are held 1 copy by a bank and 1 copy for your implementation & use the account at Canadia Bank Plc. to avoid any damages or lost occurred.
- 17.5. These Terms and Conditions shall be governed by and construed in accordance with the laws of Cambodia and the rules, regulations, and guidelines of the National Bank of Cambodia and other relevant bodies, in force from time to time.

The account holder(s) named..... Who have used the account with Canadia Bank Plc. have read, understood, and agreed to all of the conditions set out above without any coercion. We signing or thumbprint below as evidence.

Date: ...../...../.....  
Signature/ Thumbprint